

前田森林公園凸凹クラブ 15 周年記念 一年間の活動(2017 年)

Fifteenth Anniversary
Activities by Maeda Forest Park
Dekoboko Club in 2017



2018 年 4 月 20 日

No. 42 ~ No. 53-2 (17 ページ)

前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

春のカナール清掃

Spring canal cleaning

平成 29 年 4 月 23 日 April 23, 2017

前田森林公园で市民による春のカナール清掃が行われ、落葉が取り除かれカナールがきれいになりました。公園内には春の野の花やカエルの卵も見られました。春の到来です！

The canal was cleaned by citizen volunteers in Maeda Forest Park. Fallen leaves were removed and the canal became clean. Spring flowers were in the fields and frog eggs were found in the pond in the park. Spring has indeed come!

beaver のブログ カナール清掃の日に

<http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2017/05/post-95ab.html>



フキノトウ Butterbur scape



カエルの卵 Frog eggs



キクザキイチゲ *Anemone pseudoaltaica*

カタクリ Dogtooth violet

マイヅルソウ Snakeberry



キバナノアマナ Yellow Star-of-Bethlehem



エゾエンゴサク *Corydalis ambigua*



※斜体:学名 scientific name



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

樹名板作り

Making name plates of the trees

平成 29 年 4 月 30 日 April 30, 2017

その日は寒く風のある日でしたが、凸凹クラブのメンバーで公園の古くなった樹名板を修理したり、新しい物を作りました。3年ぶりに行われました。

Although it was a little cold and windy, the members of *Dekoboko Club* repaired old wooden name plates of the trees and made new ones for the first time in three years.

beaver のブログ 樹名板作り 2017 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2017/06/post-c4dc.html>



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

春の自然観察会

Spring nature walk

平成 29 年 5 月 14 日 10:00～11:40 May 14, 2017

前田森林公园で凸凹クラブ主催の春の観察会が行われました。風が強く雨の予報でしたので、参加者は雨具を着て参加していました。小学生の男の子も含めて全員で約 20 名の人が参加し、新川側の駐車場—休憩舎—ふるさとの森—野球場まで行き戻ってきました。クラブリーダーの話を聞きながらつぼみ、花、幼果を観察しました。幸いにも雨は降りませんでした。

The spring nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. As it was a little windy and, according to the weather forecast, it would rain, most of the participants wore raincoats. About 20 people, including elementary school boys, walked from the park office and returned there by way of Shinkawa car park, rest house, Forest of *Furusato* and the baseball field. They enjoyed observing buds, flowers, and young fruit by listening to the guide's talk. Fortunately, it didn't rain.

beaver のブログ 春の自然観察会 2017 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2017/06/post-b762.html>

学名 scientific name

ナナカマド Japanese Rowan



ハルニレ Japanese Elm



チョウセンヒメツゲ *Buxus microphylla*



フジ棚 wisteria trellis



カエデ maple



ミズナラ *Quercus crispula* Blume



ギンフミズキ



シンジュ Tree of Heaven



ヤマナラシとヤドリギ aspen & mistletoe



ヒメオドリコソウ Red Deadnettle



シウリザクラ *Prunus ssiori*



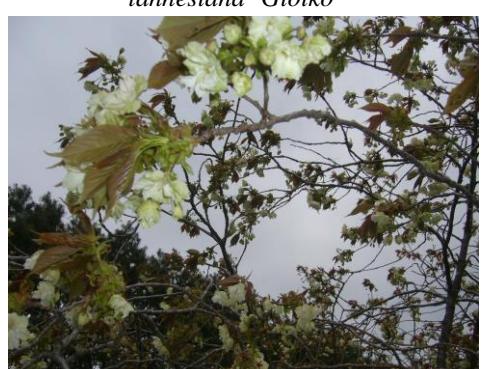
シダレザクラ *Cerasus spachiana f.*



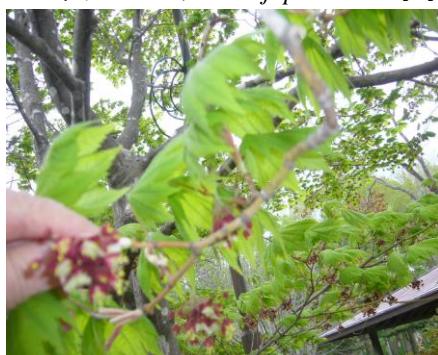
タンポポの帯化現象 Fasciated dandelion 八重桜 double- flowered cherry trees 御衣黄 *Cerasus*



lannesiana 'Gioiko'



アオダモ *Fraxinus lanuginosa f. serrata* ハウチワカエデ *Acer japonicum* オオバクロモジ *Lindera umbellata*



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

トンカチ広場 “*Tonkachi Hiroba*”

平成 29 年 5 月 21 日～10 月 1 日 May 21 to Oct. 1, 2017

(5/21, 6/25, 7/9, 7/22, 7/23, 7/29, 7/30, 8/5, 8/6, 8/19, 8/20, 9/3, 9/17, 10/1)

場所: 管理事務所の横 Place: the space next to the Park Office

今年もトンカチ広場が始まりました。5月21日から10月1日まで14回予定されています。トンカチ広場は、凸凹クラブメンバーのサポートで前田森林公园の古木や廃材を使って自分の作りたい木工作品を作る教室です。子供ばかりでなく大人も豊富な材料や工具を利用して物づくりが楽しめます。材料や工具は無料ですが、傷害保険として一人100円がかかります。

Tonkachi Hiroba began on May 21 this year. It will be held 14 times until October 1.

Tonkachi Hiroba is a wood craft class in which people make wood crafts as they like freely supported by members of *Dekoboko Club*. Not only children, but also adults enjoy making things by using old cut wood or used wood, which is plentiful in this park. Tools are ready to use there and everything is free. But each participant has to pay 100 yen for accident insurance.

beaver のブログ トンカチ広場スタート 2017 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2017/06/post-43da.html>



前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

藤祭り♪♪ Wisteria Festival

平成 29 年 6 月 3 日と 4 日 10:00～15:00 June 3&4, 2017

場所：サンクガーデン Place :Sunken garden

今年も緑化協会と凸凹クラブ主催で藤祭りが行われました。2日間とも少し寒く雨も降りましたので、アマチュアバンド等のステージ発表は屋外と展望ラウンジ1階の中で行われました。凸凹クラブは藤のミニ観察会、藤でつくる籠・リース、写真立て作り、藤娘の記念撮影パネル、藤の家紋展示、凸凹クラブの活動紹介展示等を行いました。あまりよい天気ではありませんでしたが、多くの人が見ごろの藤を見ながら音楽や工作を楽しみました。

The Wisteria Festival was held by Sapporo City Park Greening Association and *Dekoboko Club* this year. It was a little cold and rained on both days, so stage performances by the amateur bands etc., were held outside or inside on the first floor of the observatory lounge. People joined the guided short tour of the wisteria, made baskets or wreaths of wisteria and photo stands, took photos of a “*Fuji-musume*” panel, and looked at the display of wisteria family crests and activities reports of 2016 by *Dekoboko Club*. Although it was not nice weather, many people enjoyed listening to music and making crafts when wisteria was at its best.

beaver のブログ 藤祭り①、② 2017 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2017/07/2017-5019.html>





前田森林公园ボランティア凸凹クラブ

Maeda Forest Park volunteer group “*Dekoboko Club*”

初夏の自然観察会

Early summer nature walk

平成29年6月11日 10:00～11:40 June 11, 2017

前日そして始まる前も雨が降りましたが、凸凹クラブ主催の初夏の観察会が行われました。天気のせいかメンバーも含め10名の参加でした。皆で管理事務所前から花木園—展望ラウンジ—広葉樹の森を周って戻ってきました。クラブリーダーの話を聞きながら季節の木、花を観察しました。今回は蚊が多く、刺された人もいました。

Although the day before and just before the nature walk started was rainy, the early summer nature walk was held by *Dekoboko Club* in Maeda Forest Park. Only 10 people because of the weather, including members of *Dekoboko Club*, walked from the park office and returned there by way of the flower and tree garden, the observatory lounge and Forest of *Koyoju*. They enjoyed observing trees and flowers in this season by listening to the guide's talk. A lot of mosquitos appeared and some people were bitten by them while walking.

beaver のブログ 初夏の自然観察会 2017 <http://okutoradasuki010.cocolog-nifty.com/blog/2017/08/2014-a030.html>

モンタナ松の若木 Young trees of *Pinus mugo*



ヨーロッパクロマツ Black Pine



アズキナシ *Sorbus alnifolia*



ヤマグワ Mulberry



ブルーベリー blueberry



カツラ *Cercidiphyllum japonicum*



タニウツギ *Weigela hortensis*



フジ *Wisteria*



カンボク *Viburnum opulus var. calvescens*



クロビイタヤ *Acer miyabei*



モンタナ松 *Pinus mugo*



バイカウツギ *Philadelphus satsumi*



サイハイラン *Cremastra appendiculata var. variabilis*



ドイツトウヒ *Norway Spruce*



オヒヨーニレ *Manchurian Elm*



ハイマツ *Siberian Dwarf Pine*



トウカエデ *Acer buergerianum* ノルウェーカエデ *Norway Maple* ヤマモミジ *Acer palmatum var. matsumurae*

